



Projet de construction
de réservoirs additionnels d'entreposage de produits liquides

Un projet de Canterm Terminaux Canadiens inc.

Audience publique du BAPE

Le 13 février 2006



Plan de la présentation

1. Qui est Canterm Terminaux Canadiens inc. ?
2. Le projet et sa raison d'être
3. La démarche environnementale
4. L'analyse des risques technologiques
5. Les retombées économiques
6. Conclusion



1. Qui est Canterm ?

- Propriété du Groupe Pétrolier Olco inc. à 75 % et de Neste Canada inc., filiale à part entière de Neste Oil, Finlande à 25 %
- Exploite des terminaux publics indépendants d'entreposage de produits liquides (produits pétroliers raffinés, éthanol, etc.) à Montréal et à Québec, sur un site exploité depuis les années 1950
 - Capacité d'entreposage à Montréal : 1 502 000 barils (238 820 kl)
 - Capacité d'entreposage à Québec : 814 271 barils (129 470 kl)
- Entreprise créée en 2000 suite à l'acquisition des actifs d'Olco
- Nombre d'employés : 31 (25 à Montréal et 6 à Québec)
- Chiffre d'affaires à la fin de 2005 : 11 millions \$



2. Le projet et sa raison d'être



Le projet : Objectifs

- Répondre à la demande croissante de ses clients pour l'entreposage de produits pétroliers et de produits liquides en vrac (produits compatibles) tels l'éthanol, le biodiesel et le naphte pétrochimique
- Optimiser l'utilisation de ses espaces et équipements de l'est de Montréal
- Accroître les mesures d'atténuation visuelle et de sécurité pour répondre aux préoccupations du milieu



La raison d'être du projet

- Répondre à la demande intérieure accrue
- Besoin de sites d'entreposage supplémentaires pour répondre aux nouvelles exigences environnementales comme par exemple :
 - Introduction de l'éthanol dans l'essence
 - Utilisation des essences et du diesel à basse teneur en soufre
- Sécurité des approvisionnements et viabilité économique des clients
- Usage optimal des pipelines de la compagnie



Description du projet

- Construction et aménagement de réservoirs additionnels et d'équipements connexes (raccordements de pipeline, cuvette de rétention, systèmes de sécurité, etc.) sur les terrains actuellement exploités par Canterm
- Capacité additionnelle visée : **1,44 million de barils (228 960 kl)**
 - **14 réservoirs** circulaires en acier de capacité variable entre 70 000 à 150 000 barils (entre 11 130 kl et 23 850 kl)



Sommaire des ajustements

Description	Projet initial	Projet ajusté
Capacité additionnelle visée	1 700 000 barils	1 440 000 barils
Nombre de réservoirs	15 à 20	14
Capacité des réservoirs	70 000 à 150 000 barils	70 000 à 150 000 barils
Produits pétroliers et produits compatibles	Catégories 1 et 2 et autres produits incluant le méthanol	Catégories 1 et 2 et autres produits
Aménagement	Selon la description dans l'étude d'impact	Ajustements : <ul style="list-style-type: none"> - 3 talus aménagés (K1-K2-K3) - disposition des réservoirs - relocalisation de produits
Autres		<ul style="list-style-type: none"> - Cadre permanent en santé/sécurité/environnement - Membre de l'AIEM et du CMMI



3. La démarche environnementale



Le cadre réglementaire du projet

- La Loi sur la qualité de l'environnement
 - L'étude d'impact
 - Le processus de consultations publiques (BAPE)
 - La conformité à la réglementation municipale
 - Le décret du Conseil des ministres
 - Le certificat d'autorisation (MDDEP)
- Permis municipaux
- Autre : Port de Montréal
 - Évaluation environnementale du site K-3



L'étude d'impact sur l'environnement

- Réalisée selon les exigences des autorités réglementaires
- Principaux aspects à considérer :
 - Le milieu physique
 - Le milieu biologique
 - Le milieu humain
 - L'ingénierie, la construction, l'exploitation et l'entretien
 - L'analyse des risques technologiques
 - Le plan de mesures d'urgence
 - La surveillance et le suivi environnemental

Plan de localisation et zone à l'étude



Terminal K-1 (vue actuelle)



Terminal K-1 (modélisation)



Terminal K-2 (vue actuelle)



Terminal K-2 (modélisation)



Terminal K-3 (vue actuelle)



Terminal K-3 (modélisation)





Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT LA CONSTRUCTION

Ressource SOL

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Sols contaminés	<ul style="list-style-type: none">• Gestion des sols selon la caractérisation et les règlements• Analyse d'échantillons lors des travaux, s'il y a lieu
Fuite ou déversement accidentel de la machinerie et des équipements	<ul style="list-style-type: none">• Matériel absorbant• Information aux travailleurs pour intervention rapide



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT LA CONSTRUCTION

Ressource EAU

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Fuite ou déversement accidentel de la machinerie et des équipements	<ul style="list-style-type: none"> • Entretien éloigné des excavations et des fossés • Matériel absorbant • Intercepteur d'hydrocarbures, s'il y a lieu
Rejet d'eau contaminée à l'égout ou au réseau de drainage	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenir le drainage des cuvettes de confinement • Analyser l'eau au préalable • Barrières à sédiments • Diriger l'eau vers l'intercepteur d'hydrocarbures
Rejet d'eau contaminée suite aux essais hydrostatiques	<ul style="list-style-type: none"> • Eau du réseau d'aqueduc municipal • Échantillonnage et analyse avant le rejet à l'égout • Acheminement à l'intercepteur d'hydrocarbures



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT LA CONSTRUCTION

Ressource AIR

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Poussières	<ul style="list-style-type: none">• Humecter au besoin les aires de circulation• Éviter d'entreposer les déblais près du secteur résidentiel



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT LA CONSTRUCTION

BRUIT

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Bruits et inconvénients causés aux résidents à proximité	<ul style="list-style-type: none">• Respecter les heures normales de travail (7 h 30 à 17 h)• Contrôle sonore de la machinerie et de l'équipement• Respecter le réseau de camionnage de la Ville de Montréal



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT L'EXPLOITATION

Ressource SOL

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Bris d'équipements ou erreur de manutention	<ul style="list-style-type: none">• Cuvettes de rétention conformes aux règlements• Programme d'inspection et d'entretien• Surveillance des installations et des activités de remplissage et de transbordement des produits (365 jours/an, 24 h/24 h)• Équipements d'intervention sur place• Plan d'intervention en cas d'urgence



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT L'EXPLOITATION

Ressource EAU

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Rejet d'eau contaminée en provenance des cuvettes de rétention	<ul style="list-style-type: none">• Intercepteurs d'hydrocarbures des terminaux• Raccordement des intercepteurs aux réseaux d'égouts sanitaire ou combiné de la Ville de Montréal• Suivi des eaux de surface et souterraines
Bris d'équipements ou erreur de manutention	<ul style="list-style-type: none">• Cuvettes de rétention• Programme d'inspection et d'entretien• Surveillance continue (365 jours/an, 24 h / 24 h)• Équipements d'intervention sur place• Plan d'interventions en cas d'urgence



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT L'EXPLOITATION

Ressource AIR

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Émissions atmosphériques associées aux réservoirs et lors des opérations de chargement des produits	<ul style="list-style-type: none">• Réservoirs équipés d'un toit flottant pour les produits de catégorie 1, classe 1• Récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage des camions-citernes• Programme de détection des émissions atmosphériques (rapport annuel à la Ville de Montréal)



Principaux impacts appréhendés et principales mesures d'atténuation – PENDANT L'EXPLOITATION

BRUIT

NATURE DE L'IMPACT POTENTIEL	PRINCIPALES MESURES D'ATTÉNUATION
Bruits et inconvénients causés aux résidents à proximité	<ul style="list-style-type: none">• Conformité aux critères sonores du MDDEP



Échéancier préliminaire

Processus environnemental	2005-2006
Certificat d'autorisation	Été 2006
Mise sur pied du Comité de liaison	Été 2006
Appel d'offres et octroi des contrats	Été 2006
Construction par étapes	2006-2008
- K-1 et K-2 Est	Été 2006
- K-3	Début 2007
- K-5	Été 2007
- K-2 Ouest	2007-2008



4. L'analyse des risques technologiques



L'analyse des risques technologiques

Deux définitions importantes

- **Scénario du pire cas (normalisé) : sans mesures d'atténuation**
 - Produit toxique
 - Produit inflammable
- **Scénario alternatif : avec mesures d'atténuation**
 - Produit toxique
 - Produit inflammable



Analyse des risques technologiques

Scénario du pire cas (normalisé)

Sans tenir compte des mesures d'atténuation

	RAYONS D'IMPACT (en mètres)	
	AVANT	APRÈS
PRODUITS TOXIQUES		
Méthanol K-1	1 800	Aucun
Éthanol	620 (K-1)	326 (K-2 Est)
PRODUITS INFLAMMABLES		
Essence K-1	738	738
Essence K-2 Ouest	653	557

Le rayon d'impact des produits toxiques correspond à la distance à laquelle une personne peut être exposée jusqu'à une heure sans subir d'effets néfastes pour sa santé.

Le rayon d'impact des produits inflammables correspond à la distance à laquelle une explosion des vapeurs peut causer des dommages (exemple : vitres brisées).



Analyse des risques technologiques

Scénarios alternatifs

En tenant compte des mesures d'atténuation

	RAYONS D'IMPACT (en mètres)	
	AVANT ET APRÈS	
PRODUITS INFLAMMABLES		
	Feu de nuage de vapeur	Feu de nappe
Réservoir essence K-1	≤ 160	117
Quai de chargement K-1	≤ 160	166
Réservoir essence K-2 Ouest	≤ 160	117

Le rayon d'impact des produits toxiques est localisé à l'intérieur des limites de propriété.



Principales mesures d'atténuation

- Terrains clôturés
- Dignes de confinement autour des réservoirs
- Système de lutte aux incendies (eau et mousse)
- Système de récupération et intercepteurs d'hydrocarbures



Principales mesures d'atténuation

- Plans d'urgence
- Équipements d'intervention (camion sous vide, extincteurs, absorbants, etc.)
- Système de caméras et surveillance 24h/24 des points stratégiques par un opérateur et ronde d'inspection aux six heures
- Sirène activée par l'opérateur en cas d'urgence



Principales mesures d'atténuation

- Formation continue du personnel
- Procédures opérationnelles
- Programme d'entretien préventif
- Programme de vérification des réservoirs avant la mise en service

PLUS :

- Talus paysagers d'environ 10 mètres de hauteur et 30 mètres à la base



5. Les retombées économiques



Retombées économiques

1. Retombées de la construction

- Dépenses liées au projet : 35 à 40 millions \$
- Création de 100 emplois au cours de la période

2. Retombées de l'exploitation

- Création d'emplois directs et indirects
- Revenus de 20 millions \$/année dépensés dans le milieu
 - Salaires
 - Taxes
 - Services de tous genres (entretien des équipements, informatique, sécurité, etc.)

3. Réduction des coûts d'exploitation pour les clients de Canterm

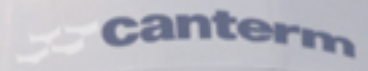


6. Conclusion



Conclusion

- Un projet important
 - qui répond aux nouvelles orientations gouvernementales
 - qui aide à la promotion et à la diffusion de nouveaux produits (réduction du soufre et ajout d'éthanol et de biodiésel)
- Un projet structurant
 - aux retombées économiques positives
 - insufflant un nouveau dynamisme dans le respect des exigences environnementales

The logo for Canterm, featuring a stylized white icon of three curved shapes resembling a bridge or a stylized 'C' on the left, followed by the word "canterm" in a bold, blue, sans-serif font.A smaller version of the Canterm logo, consisting of the stylized icon and the word "canterm" in blue, positioned on the upper section of a large white cylindrical tank.